

Amerika Esperantisto

American Esperantist

Entered as second-class matter May 15, 1913, at the Postoffice at West Newton Station, Boston, Mass., under the Act of March 3, 1879.

Published Monthly by

THE AMERICAN ESPERANTIST COMPANY (Inc.)

WEST NEWTON, MASS.

ONE DOLLAR A YEAR Eksterlande \$1.25 (Sm. 2.50) SINGLE COPY TEN CENTS

Mallongaj verkoj, tradukajoj kaj novaĵoj ĉiam prefere akceptitaj. Oni ne resendadas neakceptitajn manuskriptojn, se la sendinto ne kune sendis la resendpagon. La Redakcio konservas por si la rajton korekti manuskriptojn laŭbezone.

Oni donos la preferon al manuskriptoj skribitaj skribmaŝine.

VOL. 21

AUGUST, 1917

NO. 1

EDITORIAL

A Lesson

Just as the staffs general of the Allied armies have profited by observation and study of the methods of Teuton "efficiency," even while condemning the fiendish lengths to which that system has been carried, so our movement for the promotion of an international auxiliary language may draw considerable instruction from the ranks of those who, thru ignorance or prejudice, announce themselves from time to time as in opposition to that movement. It is true that such "knocks" nowadays are few and far between. Still occasionally they come even from "high authority" (in other matters). A particularly notable instance was the editorial, now well known to our *diligenta kolegaro*, appearing in the Philadelphia Public Ledger of September 10 last. It was so well answered by Mr. Joseph Silbernik of New York, and others, that little need be added in rebuttal of errors of fact. But as Mr. Silbernik has intimated, there is much in such an editorial that we Esperantists may take to heart and act upon. The leaders of every new movement, from Christianity down,

attain permanent success only by being "wise as serpents." A radical departure from the routine of countless ages always, from the very constitution of human nature, tends at first to produce in the mind of the general public the impression of dilettantism or faddiness. This inevitable prejudice can be counteracted only by a persistent devotion to the practical on the part of the "cranks." Now this is not as easy as might seem, despite the practical nature of the new movement. Any great Cause inspires its promoters with an idealism that normally expresses itself in symbolism and poetry. **Among ourselves** it is fitting and proper that we should sing La Espero and wave the green flag. But—the outside world does not understand it, and it is the outside world we are after. What the outside world does understand is concrete results. By showing it our ten talents, or five talents, or one talent, it will add unto us ten or five or one talent almost in proportion as we show it. "To him that hath is given." That Mr. Silbernik did when he informed the Public Ledger of the use of Esperanto by the German and the French governments. One phrase in the above editorial is particularly good—"in these tense times, when all our edu-

cational and other facilities are to be speeded up." Let us "speed up." Now is the day for the utilitarian side of our movement, there is no time for anything else. Save for practice among beginners, we should use our language only in its proper field—communication with foreigners ignorant of our mother tongue. Even the "S-ro," commonly appearing on correspondence among *samideanoj*, is objectionable as giving the postal authorities and others a false impression as to the aim of the language. In our magazines and books we should aim to crowd out the poetry and belles-lettres, and utilize the more timely vocabulary of science, commerce and diplomacy. While feeling the *interna ideo* of our movement as we have never done before, let us, nevertheless, in the interests of practical success, suppress our emotions and "speed up" the utilitarian side of our movement. **Amerika Esperantisto** is going to make a strong effort to set a better example.

ASSOCIATION NOTES

Dr. Yemans, President of E. A. N. A., has recently been promoted to the grade of Major in the U. S. Army. Gratulon, Sinjoro Majoro!

Mrs. Florence Harris Hobson, 5328 Dorchester Ave., Chicago, Ill., has passed the Supera Examination.

On account of military service Mr. A. S. Vinzent has resigned as treasurer of the Kalifornia Esperantista Rondo, and Mr. Vinton Smith has been appointed in his place.

W. Frank Manning, one of the active young Esperantists of Portland, Maine, and formerly president of the S. E. L., is serving his country as fustist in the 1st Band, C. N. C., at Fort McKinley, Maine.

A campaign has just been started to double the membership of the Oklahoma Esperanto Association. All Esperantists in the State are requested to communicate with the Secretary, Mr. Edwin E. Stephens, Trousdale, Okla.

A revised Supera and a brand new Elementa Examination Paper have just been issued. Incidentally it may be noted that the essential requirements for the Elementa Diploma are

a mastery of the "Sixteen Rules" and of the Ekzercaro; while the Supera Examination calls in addition for a mastery of the Fundamenta Krestomatio and of the Universala Vortaro.

Mr. J. F. Morton, M. A., of New York lectured for an Esperanto Propaganda Meeting at the Pythian Temple, Washington, D. C., Oct. 13. The lecture was novel in presentation, and all present expressed their appreciation. At the close Mr. John A. Shiel, local delegate of the Universala Esperanta-Asocio, presented the work of that Association, Mr. A. Mayer described the literature of the language, and Miss Amy Leavitt gave some of the salient points of its grammar.

Among the periodicals that are giving publicity to our movement are particularly to be mentioned the Lone Scout of Chicago, which has a regular Esperanto Department, and the Western 'Comrade of Llano, Cal., which has started a class in the language to continue thru the winter months. In the Times-Democrat of Muskogee, Okla., issue of Oct. 12, appeared a very timely article by Mr. John W. Stewart, in answer to a previous editorial in the same paper, calling for a universal language after the great war.

Three Difficult Languages or One Very Easy One?

Here is a recent United Press dispatch:

"London, Oct. 4 (By Mail). A course in modern languages is being urged at Central Labor College as a result of the difficulties experienced by the delegates to the recent inter-Allied Socialist Conference in understanding one another. The ability to write and speak French, German and Italian will be of great value to the labor leaders of the future, it is agreed."

This item is well, tho unconsciously, answered by the following letter to the Cleveland Plain Dealer:

"Editor Plain Dealer—Sir: I have read two letters recently in The Plain Dealer in which I was much interested these being in reference to the international language, Esperanto. This language is neither national nor artificial, but international, and was found to

exist in and through the languages of Europe. The language is now about thirty years old, has been given a thorough trial and found practical.

"The Plain Dealer, with its great influence ought to urge public schools to substitute Esperanto for the German that is now being discarded. By the time the present school children are ready to take their places in the world among the men and women they will find greater need for the language than for Spanish or French or any national language.

"If the schools of America would take up the language all the world would quickly follow, and within ten years the 'Curse of the Tower of Babel' would be removed from the world.

Claude W. Wrenn."

Erie, Pa.

(It is urged that Esperantists translate the following article by a French samideano, of course giving credit therefor, and have it printed in their home papers.—Ed.)

ESPERANTA RUĜA-KRUCO

Se la Kuracistoj, flegistoj kaj virinoj de la Ruĝa-Kruco nur devus ĉiam flegi malsanulojn aŭ vunditojn parolantajn la saman nacian lingvon kiel ili, helpa lingvo ne estus necesa ĉe la sanigistaj institucioj. Sed estas alie en multaj okazoj kaj la nuna milito kiu, kiel ni jam diris, interbataligas ne nur du popolojn sed multajn popolojn, plenigas la ambulancojn kaj la hospitalojn je vunditoj kaj kuracistoj parolantaj multe da diversaj lingvoj kaj ne ĉiam povantaj sin reciproke kompreni.

Dunant, la fondinto de la Ruĝa-Kruco, estis mem kompreninta la neceson de dua lingvo komuna kiu permesus al la vunditoj kaj al tiuj kiuj ilia flegus sin reciproke kompreni sen interpretistoj. Kaj en lia "Rememoro pri Solferino" parolanta pri la operacioj, ofte tre gravaj, farataj al la vunditoj, jen kion li diris: "Nun prezentu al vi tiam operacion ĉe Aŭstro komprenanta nek italan lingvon nek francan, kaj lasanta konduki sin kvazaŭ ŝafo al buĉo, ne povante interŝangi unu vorton kun siaj bonfaremaj turmentistoj!" Kaj iom pluen pri tiuj kiuj mortis. "Ĉu tiuj mortintoj

forlasitaj en la Castiglione'aj ambulancoj, en la hospitaloj en Brescia—el kiuj multaj ne povis komprenigi sin pro malsameco de lingvoj—estus el-lasintaj la lastan spiron, malbenante, blasfemante, se ili estus havintaj apud si kompatemulon por ilin aŭskulti, por ilin konsoli?"

Tiaj du pecoj de la verko de la aŭtoro de la Ruĝa-Kruco estas impresigintaj nian bedaŭratan samurbanon, kapitano Bayol el 51-a infanteria regimento, tiam kiam li nur estis ankoraŭ instruista Leŭtenanto ĉe la speciala milita Lernejo de Saint Cyr. Antaŭkalkulanta ke, pro la ligoj ambaŭflanke faritaj, la estonta milito lokigus en ĉiun partion personojn parolantajn multajn malsimilajn lingvojn, kaj ke tiuj personoj en la sanigistaj institucioj, se mankus al ili facilaj interkomprenilo, ne sukcesus sin reciproke kompreni, li volis meti je la dispono de la estontaj malsanuloj kaj vunditoj, kiel de la anoj de la Ruĝa-Kruco, difinitaj por ilin flegi, Esperanton, tiu dua lingvo komuna tiom simpla kaj precipe tiom logika ke per iom da persistemo, ĉiu povas ĝin lerni, sola kaj sen profesoro, en la daŭro de iom da tempo, kaj tiacele li eldonis, dum 1906, sian lernolibron: Esperanto Ruĝa-Kruco.

Ĉu oni devas pro tio atendi la subskribon de la paco por daŭrigi kaj pligrandigi la verkon jam tiom bone komencitan? Certe ne, kaj tio des pli ke unuflanke, kiel ni ĉisupre diras, oni povas lerni Esperanton, dum la nuna milito, sola kaj sen profesoro, en la daŭro de nur kelkaj semajnoj, sufiĉe por kompreni kaj komprenigi sin; kaj ke, aliflanke ne nur dum la milito sed ankaŭ dum la paco, la internacia helpa lingvo povas fari servon al la Ruĝa-Kruco, la katastrofo, rilate ankoraŭ ĵusa, de la tertremo de Sicilujo tion pravas. Ke ĉiuj anoj do de la Ruĝa-Kruco, el ĉiuj landoj, ne pli longe ŝanceliĝu ekataki tiun lernadon. Kaj ke same agu la publiko, ĉar kiu povas certigi ke li ne estos iam malsana aŭ vundita, ekstere de sia lando. Ni ne povas cetere pli bone fini tiun artikolon ol tie-ĉi transkribante la liniojn, kiujn skribis al Sinjoro Mojnier, Prezidanto de la Internacia Komitato de la Ruĝa-Kruco ĉe Genevo, nia amiko kapitano Bayol por dediĉi al li sian lernolibron.

Ke—li diris—la unuigo de la verda Stelo de Esperanto kun la Ruĝa-Kruco de Genevo, faciligante la internaciajn rilatojn, povu permesi al la malvaraj personoj surportantaj la brakbanton de la Ruĝa-Kruco, fari ankoraŭ pli da bono.

Tiel ni estos certa esti profitiginta la grandan homan familion!

L. Demarcy

Legosciencia Licenciato

Prezidanto-fondinto de la Esperantista Grupo.

Beauvais 'on la 14an de Julio, 1915.

RESOLUTION

Adopted at the Ninth Annual Convention of Bahai Temple Unity, Hotel Congress, Boston, Mass., April 29—May 2, 1917

Whereas His Holiness Baha'O'Llah, the prophet of the cycle of universal peace, enunciated as one of the fundamental principles of His teaching the need of the adoption of a universal auxiliary language; and

Whereas Abdu'l Baha, the expounder of the teachings of Baha'O'Llah and the Center of the Covenant, in many addresses delivered in Europe and America, drew attention to the spiritual force resident in a universal language which would witness to the essential unity and solidarity of the human race and would promote mutual understanding and remove prejudice, thereby advancing the establishment of the kingdom of peace, and commended the patience, zeal and accomplishments of Dr. Zamenhof, the inventor of the universal auxiliary language — Esperanto — and praised the efforts of Esperantists everywhere in promoting its spread, urging Bahais, both in the Orient and in the Occident, to study and use Esperanto.

Therefore, be it resolved.

That the Bahai Temple Unity of America, assembled in Boston for its ninth annual convention and Bahai Congress, hereby expresses its sympathy with Esperantists throughout the world in the loss of leadership sustained by them through the recent death of Dr. Zamenhof, desiring to join with them in paying tribute to the aspirations and endeavors of this true lover and advocate of universal peace, and commends to Bahais every-

where active participation in the work which, under God, Dr. Zamenhof was permitted to bring to so advanced a stage of fruition:

And resolved

That a copy of this resolution be sent by the secretary of this Congress, to the widow and family, to the Esperanto Association of North America and to other national Esperanto associations throughout the world, and particularly to the Universala Esperanto-Asocio at Geneva, Switzerland.

Signed: Louis G. Gregory
Secretary, Ninth Annual Mashrak El Azcar Convention.

VOJAGANTE PROPAGANDU

Kiamaniere propagandi vojaĝante?

Unue, ĉiam kaj ĉie surhavu Esperantistan insignon. Ĉiam elmontru ke vi estas Esperantisto. Eble samideana kunvojaĝanto sidas proksime; kredeble li sin prezentos; kaj, dum vi interparolos, aliaj kunvojaĝantoj interesiĝos pri nia lingvo pro via konversacio. Eĉ se neniu alia samideano ĉeestos, iu scivolema veturanto demandos pri via insigno, kaj tiel donos al vi oportunan okazon por propaganda parolado.

Due, ĉiam legu Esperantan gazeton, precipe tiun eldonajon de Universala Esperanto Asocio, kies titolo, "Esperanto," facile videbliĝas per grandaj literoj. Tio estas bona reklamado.

Trie, en hoteloj, en vagonoj, en ŝipoj, petu de ĉiuj jurnalvendistoj Esperantajn jurnalajn kaj librojn. Tio estas mia kutimo, kaj kelkfoje la vendisto ŝajnas interesiĝi; tamen, se mi sola tion faras, negrava estas la efiko. Ĉu vojaĝanta Esperantisto faru tian petadon, kaj la vendistoj ne nur interesiĝos mem, sed ili raportos al siaj dungantoj, ke la vojaĝantoj postulas Esperantajn eldonajojn, kaj ankaŭ ĉi tiuj interesiĝos kaj eble faros enketon.

Fine, ĉiam havu provizon da propagandaj libretoj, kaj libere disdonu al ĉiuj scivoluloj.

Neeble estas kalkuli la nombron nek la valoron de la rekrutoj, kiuj povos esti varbatataj per tiaj metodoj. Eĉ se nur unu persono varbiĝos dum unu jaro, ĉi tiu individuo eble farigos tre entuziasma propagandisto, kaj povos venigi multe da rekrutoj sub la verdan standardon de Esperanto.

Herbert Harris.

BIBLIOGRAFIO

Kial mi Scias ke la Mortintoj Revenas, 45 cendoj.

La Esperantaj verkoj distaras en du grandaj klasoj: jen la beletristiko, tio estas la verkoj pure literaturaj; jen la eldonadoj, kiuj prezentas verojn aŭ argumentojn sciencajn, komercajn, filozofiajn, — unuvorte utilismajn. Komprenoble la du klasoj ne estas nete apartigeblaj, sed iom intermiksiĝas. Tamen plej da originalaĵoj kaj tradukoj Esperantaj estas distingeblaj kiel ĵus dirite. Tia klasigo estas tre grava de la vidpunkto de la recenzado. La poezio kaj proza belliteraturo devas esti ĵugata esence laŭ la stilo. La verkoj pure informaj, kontraŭe, rajtas eviti kondamnon, se mankas al ili stila boneco, kondiĉe ke ili prezentas sian enhavon sufiĉe klare kaj neprierareble. Al tiu ĉi fako apartenas la de l' Bostona Esperantista Societo eldonita libreto, "Kial mi scias, ke la mortintoj revenas," traduko de metafizika artikolo de l'mortinta eminenta samideano, William T. Stead, redaktoro de la Londona "Review of Reviews." La enhavo de tiu libreto ja estas frapante interesa. La aŭtoro proponas amason da atestaĵoj pri la postmorta vivo el siaj propraj spertoj, konfirmita ankaŭ de la spertoj de aliaj egale fidindaj personoj. La aŭtomata manskribado, spirita fotografado, aperaĵoj, k.t.p., certe estas fenomenoj, kiujn ĉiu dubemulo devus zorgoge konsideradi, antaŭ ol formi opinionon definitivan. Bedaŭrinde la valoro de tiu libreto estas malaltigita de la malfluenco, kun kiu bona Esperantisto eĉ samnacia kun la tradukinto povas ĝin legi. Se la verkoj praktikaj, malkiel la poeziaĵo, rajtas preterlasi muzikajn sonkuniĝojn, diversigadon de la esprimoj kaj diferencigadon de l' sinonimnancoj, ili tamen, eĉ pli ol la beletristiko, devas observadi simplan kaj logikan sintakson, forĵeti la naciajn idiotismojn kaj uzadi la vortojn laŭ iliaj kutimaj signifoj. Alie kiamaniere komprenos ilin publiko tutmonda kaj ĉialingva? Mankas al ni spaco por citi detalajn ekzemplojn, sed mallonge, ni opinias pri la supra

traduklibreto, ke dum ĝia enhavo estas nepre koninda de la tutmonda samideano, tamen ĝia lingvaĵo ne estas sufiĉe klara nek ĝusta por esti adekvate komprenibla de bona Esperantisto, almenaŭ se li ne scias antaŭe la idiomon anglan.

The following excerpt from **Germana Esperantisto** (before U. S. got into the War) is a striking illustration of how the ordinary Teuton mind has been warped from both truth and justice by blind faith in its Governmental Efficiency, which has finally overleaped itself and landed in a hornet's nest:

(True translation filed with the Postmaster at West Newton Station, Boston, Mass., as required by the act of Oct. 6, 1917.)

La neŭtrala onklo Sam

Historio de buboj

Estis bela aŭgusttago; Mihaelo kuŝis apud larĝa rivero kaj lasis la sunon bruli sur sian dorson. Li pensis nenion malbonan kaj ludis sian buŝharmonikon. Sur la alia bordo subite alvenis la malbona John kun la nigra Marianno, kaj ili prenis ŝtonojn kaj jetis ilin al Mihaelo.

Li unue nur insultis kaj diris: "Tuj paciĝu, vi araĉo. Mi do faris nenion malbonan al vi!"

Sed ili jetis ĉiam pli kaj insultis kiel "kanpaseroj." Tio estis troa por Mihaelo, li ankaŭ jetis transen kaj ne malbone.

Transe alvenis onklo Sam kaj diris tute brave: "Nu, ĉesigu la agadon, alie vi ja jetos truojn en viajn kapojn."

Mihaelo kriis: "Ili ĉesu, poste mi ankaŭ ĉesos."

Poste diris onklo Sam tute malalte al la du: "Kion vi donas al mi, se mi alportos ŝtonojn al vi?" John diris: "Mi donos al vi unu markon," kaj Marianno diris: "Mi donos al vi kison." Tiam li plenigis iliajn poŝojn per ŝtonoj.

Sed Mihaelo tion vidis kaj kriis transen: "Vi, onklo Sam, tio estas malbrava! ili ja estas jam duope kaj mi estas sola." Jen onklo Sam diris: "Alie ili ja ne plu povas jeti."

FOR SALE:—160 Acres of good land in central British Columbia.
 Inquire of L. R. L. Brown, Cummings, Alta., Canada.

Tiam Mihaelo ricevis tute ruĝan kapon kaj kriis: "Tio ja estus tute ĝusta; tiam estus paco! Sed tiel vi ja helpas al ili."

"Ĉu do mi jetas?" kriis onklo Sam. "Ne, vi ne jetas," kriis Mihaelo kolere, "sed vi estas ŝajnsanktulo."

Tio ofendis onklon Sam, li ŝovis al John kaj Mariano multon da ŝtonoj en la poŝon, li ricevis la markon kaj kison kaj diris: "Vi malafablulo, tion oni havas, se oni volas iniciati pacon!"

El "Hannoversches Sonntagsblatt," tradukita de E. Helmsendorfer.

(La komentarioj vere ne necesas. Tamen venis al ni en la kapon, ĉu, se Onklo Sam okaze estus veninta sur la Mihaela flanko de la rivero kaj rimarkinta al Mihaelo pri la prezo donota por liverado de ŝtonoj, tiu estus ekkriinta: "For, baldaŭ miaj ŝtonoj eluziĝos; tiam ili venkos min kaj ni havos la benitan pacon"?—Red.)

INTERNACIA MEMORTAGO

Ĉiuj Usonanoj konas la grandegan influon de la Memortago (30 Majo), difinitan por patriotaj festoj al la memoro de la militistaj mortintoj de la nacio.

Sed kiel senfine pli granda estus la influo de Memortago Internacia, kiel por la nacioj nun militantaj, tiel ankaŭ eĉ por la nacioj ankoraŭ neŭtralaj.

La altaj pensuloj de la mondo esperas efektiviĝi tian unuigon de la nacioj, ke la milito kaj timoj pri milito jam pli ne estos. En tia okazo kaj por certigi unuigon lojalan, ĉu ne necesas akceli ĉian penson, kiu helpas disvolvadi la Internacian Spiriton en tia senco?

Certe kuŝas io imponanta en la penso, ke ĉiuj nacioj observu unu tagon ĉiujare por memoro de siaj militistaj mortintoj, kaj aparte pro ĝia influo ĉe la infanaro. Ĉi tiuj havus libertagon tiam, kun taŭgaj festoj en la tago antaŭa, por impresi al iliaj spiritoj tion, kio la tago signifas, kaj tion, kio ĝi povas signifi en la estonto, kaj ke al ili apartenas la respondeco fari ĝin tutmonda influo por la paco.

Eble konvenus havi Internacian Fasttagon, unu tagon de funebrado kaj humiligado ĉiujare, difinitan de ĉiu nacio speciale por memori pri la Militigo, kaj por esprimi la decidon, ke kiom nŭr eble tia katastrofo jam neniam okazos.

Sajnas, ke la 30a de Majo estus bonega tago por tiu celo, car, kiom mi scias, Usono estas ĝis nun la sola nacio festanta tian datrevenon. La 30a de Majo finigas la printempon en la Norda Duonsfero kaj komencigas la aŭtunon de la Duonsfero Suda, kaj jen sezono kiam ĉiu interesato povas facile porti iom da verdaĵo, tiamaniere elmontrante sian ĉiamverdan memoron pri la militistaj mortintoj. Cetere kiu tago estas elektota ne estas grave, sed nur ke **iu** tago estu tiucele elektota tra la tuta mondo.

J. W. Hamilton,
St. Paul, Minn.

SINDONO AL IDEALO

Ne estas strange ke la poemo kiu ebligis al Thomas Grey fariĝi famkonata rezultas de laboro al kiu li dediĉis la plenan mezuron de sia kapablo. Li konsumis ok jarojn en la kompletigo de sia ĉefverkaĵo; ok jarojn! Ok jarojn da kio? Ne simpla laboro, sed **sindona** laboro al idealo, decido ke la promeso de la komenco nepre estu plenigata en la kompletigata verkaĵo, kaj ĝi ja estis. Tia dezirego por perfekteco estas la vera esenco de elfaro.

Stradivarius preferis bruligi violonon plivole ol meti sian nomon sur instrumenton kiu ne estis inda de lia plej bona penado.

Milton laboris multe por korekti la formon de "Paradizo Perdita," pasigante horojn en la elektado de sola vorto.

La piramidoj bezonis grandan tempon por sia konstruado.

"Tio, kio estas malfacila, estas egale malfacile detruita," diris proverbo.

Konstanta laboro naskas sukceson.
E. S. P.

Extract from a letter just received at the Central Office:

"I was much interested in the article 'La Deko' in your magazine. It strikes me that the one who wrote it is a sort of Esperanto Mark Twain."

If the author's head is not **tro-**grandigita after reading this comment, perhaps we can prevail upon him to write another article soon. He is pleased to know that some people, at least, think that he is en-Dow-ed with a measure of talent.

Abridged Catalog

Following is an abridged list of the books we have for sale. These books are on hand when this list is issued, and by always ordering from the latest list you will be fairly sure that your order can be filled as sent.

All books Paper Covered unless otherwise specified.

PRICES INCLUDE POSTAGE

The following books, etc., are carried in stock in quantities and may usually be had without delay.

TEXT-BOOKS AND DICTIONARIES

Complete Grammar of Esperanto (Kellerman). Cloth	\$1.35
Practical Grammar of the International Language (Kellerman Reed) .....	.50
Esperanto at a Glance (Privat) .....	.15
Primer of Esperanto (O'Connor) .....	.10
English-Esperanto Pocket Dictionary (Harris) .....	.25
Esperanto-English Dictionary (Motteau) .....	.60
Esperanto-English Dictionary (Millidge)	1.50
Edinburgh English-Esperanto and Esperanto-English Dictionary .....	.50
Handy Pocket Vocabulary (O'Connor) .....	.10
First Reader (Lawrence) .....	.25
Kurso Tutmonda .....	.20
Tra la Jaro (all in Esperanto) (Waddy), Cloth .....	.50
Plena Vortaro (Esperanto-Esperanta-Franca) (Boirac), 2 Vols. and Supplement	2.50
Klasika Libro (Esperanto-English Vest Pocket Dictionary) .....	.25
Du Mil Novaj Vortoj .....	.50

LITERATURE

Cindrulino (Dumas) Stanyan .....	.15
Du Rakontoj .....	.25
Karlo (Privat) .....	.15
Kial Mi Scias ke la Mortintoj Revenas (Stead) Goodhue—new .....	.45
Kolomba Premio (Dumas) Papot .....	.10
Mallonga Biografio de Henry Fawcett (Holt) Weems .....	.25
La Mopso de Lia Onklo .....	.10
The New Testament in Esperanto Cloth, gilt edges .....	.45
Patroj kaj Filoj (Turgenjev) Kabe .....	.65
Pola Antologio, Kabe .....	.50
Princo Serebrjanij (Tolstoj) .....	.75
Princo Vanc' (Bates) Harris .....	.35
Cloth, gold-stamped .....	.75
Rakonto kaj Aventuro (Hall & Barroll) .....	.10
Robinsono Kruso (Defoe) Mason, Boards .....	.50
Sep Ridoj (Wendell) .....	.25
Sub la Meznokta Suno (Wendell) .....	.25
Tradukoj Tri (Helliwell) Helliwell .....	.20
La Virineto de la Maro (Andersen) Zamenhof .....	.35
Dua Kreanto (Sanjurjo) .....	.05
Elektitaj Fabloj (La Fontaine) Vaillant .....	.15
Eneido (Virgil) Vallienne .....	.80
Patrino Anserino (Stoner) .....	.15

Tra l' Silento (Privat) .....	.40
Verdaj Fajreroj (Frenkel) .....	.20
Versajetoj (Bishop)—new .....	.25

COMEDY AND DRAMA

Frenezo (Pujula) .....	.30
Ginevra (Privat) .....	.25
Gis la Revido .....	.05
Kiel Plaĉas al Vi (Shakespeare) Kellerman .....	.25
Mistero de Doloro (Gaul) Pujula .....	.50
Misteroj de Amo (Kolavrat) .....	.30
La Rompantoj (Pujula) .....	.25

MISCELLANEOUS

Aĉo—card game .....	.50
Gvidlibro tra San Francisko .....	.05
Historio kaj Teorio de Ido .....	.35
Kondukanto al la Stacia Pilkludo (Spaulding) Erik .....	.10
Matematika Terminaro .....	.25
Mia Nuna Sintenado pri Apendicito (Morris) Besemer .....	.10
Vidindaĵoj de Bostono .....	.15
Komerca Sekretario .....	.15

PROPAGANDA

Amerika Esperantisto, in lots of 5 or more, per copy .....	.05
International Language, Past, Present and Future (Clark) .....	.50
The Passing of Babel .....	.25
Esperanto Keys, each .....	.03
12 for .....	.25
100 for	1.50
Peace Stamps, 24 for .....	.15
144 for .....	.60
288 for	1.00
"E" Button or Brooch Pin, Green Enamel Star with Gold Plated Back—letter "E" in Gold .....	.35
E. A. N. A. Button .....	.05

The following are in stock when this list is printed, but supplies are very uncertain and in many cases when the present stock is sold we shall be unable to obtain more. It would be well, therefore, in ordering any of these, to specify second choice.

LITERATURE

Abatejo de Westminster .....	.10
Aladin aŭ La Mirinda Lampo .....	.20
Ali Baba kaj la 40 Rabistoj .....	.15
Aline .....	.50
La Bruna Lilio .....	.06
Brazilio .....	.40

Bukedo .....	.50
La Devo .....	.10
Deziro de la Diakono .....	.10
En Malliberejo .....	.10
En Rusujo per Esperanto .....	.20
Eĉ en Doloro ni estu Ĝojaj .....	.25
Eĥoj el Manila .....	.50
Diversaĵoj .....	.40
Eliro .....	.60
La Faraono, 3 Vols., each .....	.70
La Kamená Angulo .....	.25
Kondukanto kaj Antologio .....	.50
Laŭroj .....	.50
Levidoj .....	.50
Inter Blinduloj .....	.25
Mirinda Amo .....	.75
Mondologio .....	.20
Nova Sento .....	.60
La Predikanto .....	.25
Rikke-Tikke-Tak .....	.50
Rip Van Vinkl .....	.25
La Reĝo Judea .....	.50
Kie Estas la Eklezio de Kristo? .....	.50
Rakontoj pri Feinoj .....	.25

COMEDY AND DRAMA

La Amkonkurantoj .....	.10
Advokato Patelin .....	.20
Angla Lingvo sen Profesoro .....	.30
Aspazio .....	.60
Bardell kontraŭ Pickwick .....	.10
Georgo Dandin .....	.35
Halka .....	.30
Ifigenio en Taurido .....	.55
Jolanto .....	.45
Kaatje .....	.75
La Rabistoj .....	.55
Mazepa .....	.50
La Revizoro .....	.40
La Ventego, Cloth .....	.50

MISCELLANEOUS

Medallion Pin, Portrait of Dr. Zamenhof,—only a few of these on hand and no more obtainable.....	.25
--	-----

HAVE YOU HEARD

OF THE

Llano Co-operative Colony?

This is the largest co-operative colony in the world and the most complete form of co-operative. *The Llano del Rio Colony*, at Llano, Los Angeles County, California, has just purchased a 16,000 acre tract in Louisiana. It bought an entire town with the land. Within six months 1000 persons will be living there.

The WESTERN COMRADE

Tells each month of what these co-operators are doing. Send for a free sample copy and learn what is being done where all men are paid an equal wage, where private profits have been abolished, and where there is neither rent nor interest paid by individuals.

Llano Western Comrade Stables, Louisiana

(Formerly of Llano, California.)

DEZIRAS KORESPONDI

One insertion: 10 cents; four insertions: 25 cents. Announcement consists only of name and full address.

Unufoja anonco: 20 sd.; kvarfoje: 50 sd. Anonco konsistas nur el nomo kaj plena adreso.

S-ro Arthur Daem, Hop. mil Belge, lup. Per-rat, Francujo.

Angel J. Mazzuconi, Strato Cochahambra 983, Buenos Aires, Rep. Argentina. (IPK.) 9

Johano E. Barquin, Strato Castelli 123, Bahía Blanca, Rep. Argentina. (IPK.) 9

STRANGA IDILIO

ARLO BATES and HERBERT HARRIS

25c.

On sale by British Esperanto Association, London and Herbert Harris, Hyde Park Hotel, Chicago.